

# 你好佐倉



出版人：佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275; (043)484-6103, 传真:043-486-8720, 网址: <https://www.city.sakura.lg.jp>  
半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯,除了日文版以外市役所另外还以月刊方式,定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版,在市役所网页上也可以阅读。如果有需要者请打电话至广报课,我们将以邮寄方式送到您府上。中国语的咨询时间是在每週的周五,询问处在市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课,请多多利用。

## 佐倉 大波斯菊节庆

10月8日(周六)~10月23日(周日)  
上午9点~下午4点 佐倉乡村广场



- \*大波斯菊 摘取,连根带拔可~  
5朵100日元或一袋装到满300日元。
- \*印旛沼观光游览船~  
期间的周六日、节日高中生以上  
1,000日元、中小學生500日元
- \*出租自行车~  
1辆500日元,自动式1,000日元
- \*贩卖名产品、吃食饮料等~  
周六、日以厨房车的贩卖为主。



【来场方式】从京成线佐倉站的北口可搭乘临时接送公车(只有在周六日及节日行驶、票价220日元),或是市的循环公车200日元。



详情请参阅网页  
佐倉市观光协会 ☎486-6000



## 佐倉 秋季庙会

缩小  
举办

10月15日(周六)·16日(周日)  
下午3点~9点 新町街道附近

佐倉的秋季庙会是对感谢五穀丰收为母体的「麻賀多神祭礼」,从江户时代起所举行礼祭在历史上有所记录。

今年由于疫情感染实施的对策,彩车、祭祀神酒的游行将缩短运行,并且沿街商店也不营业。有关交通管制的情况,请参阅右记图示。敬请协助。  
※请别忘了量体温、消毒及戴口罩。

佐倉秋季  
庙会网页→  
佐倉市观光协  
会 ☎312-7688



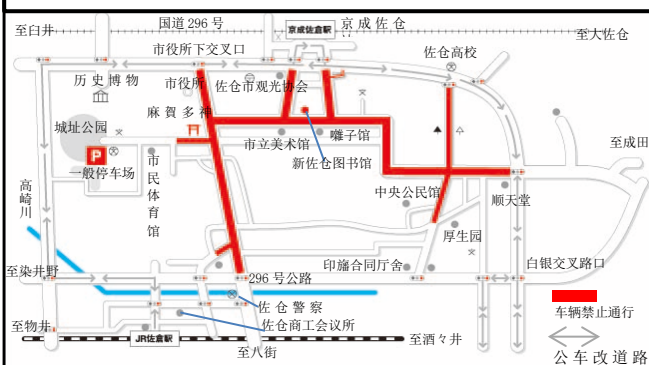
### 交通管制〔车辆禁止通行〕

10月15日(周六)·16日(周日)下午3点~9点

在交通管制期间中,在禁止通行区内的住家车子也无法自由进出。

【公车改道运行】中午至末班车(禁止通行区内改道行驶)

▼期间里预测周围道路非常拥挤。请利用公共交通工具前来。



### 佐倉 产业大博览会

11月12日(周六)·13日(周日)

~集合了!佐倉的工商农~ 9:00~15:00. 佐倉草笛之丘

与去年如同,有各样的产业经济、农业、福祉团体等的参展。有的看·有的买·又有的玩,让你快乐的过一天。  
入场费100日元,高中生以下免费。

【内容】有市内产业的展示摊、各式工商业用汽车、就业支援情报专柜、饮食摊位,农产品展示等。

【询问】农政课 ☎484-6141 商工振兴课 ☎484-6145

### 佐倉运动大会【日期】10月10日(周一)雨天中止

投球战、地面高尔夫、慢跑教室等老少闲宜的新型体育体验活动,欢迎您来参加。【会场】小出义雄纪念田径场。

【时间】9:00~11:30 ※必须办理申请手续,免费

【系带物】戴口罩、擦用毛巾、适合运动的服装和饮料。

【询问】生涯体育课 ☎484-6742

### 第61回佐倉市民焰火大会

10月29日周六 下午19:00~19:20

焰火发射处于市内11个会场 ※雨日照常、暴风雨中止

【注意事项】大会当天以防止疫情扩大的观点而论,请勿接近焰火发射处的附近。敬请协助。●焰火发射处的附近没有观览席及停车处,在会场附近是严禁路边停车●为了确保与焰火的安全距离,请不要在焰火发射处的附近观赏●在自家区域的范围里观赏焰火时,也请确保互相的安全距离。

●手持焰火由佐倉青年会议所团员在城址公园自由广场表演。●当天晚上6:45~在CTV296有转播放送。敬请观赏。

●各地区预约20分钟发射500发的焰火※乡村广场不是会场。

【询问】佐倉市民焰火大会实行委员会(佐倉市观光协会)

☎486-6000

※详情请参阅市的网页。

## 令和 5 年（2023 年）度保育园的申请报名

为避免拥挤状况，请按照以下的方法预约报名的日时之后再行报名手续。※原则上以网上预约为优先。

①上网预约→请在ちば电子申请服务预约。

②柜台预约→请在二维码明记内容的期间预约报名日时。预约柜台原则上是不受理当天的申请报名。

并且请注意▶不接受电话或是电子邮件报名

▶预约完了后，等接到市的通知时请与孩子一起到市役所申请入园手续。

▶详细请查阅市的网页或是咨询小孩保育课。敬请包涵。

报名会场：小孩保育课(市役所 2 号馆 1 楼)

### 【注意事项】

▶过了申请报名期间之后，无论任何理由一律不受理。

▶想申请市外的保育园者，请事先与对方的所属机关单位和本市子育て支援课咨询(申请资料到期日期有所而异)

▶接受申请时，儿童和家长皆须检温。

超过 37.5℃时，当天将无法办理报名。请多多包涵。

## 令和 5 年（2023 年）度幼儿园 4 月入园儿招生

满 3 岁儿童（2019 年 4 月 2 日～2020 年 4 月 1 日出生）

满 4 岁儿童（2018 年 4 月 2 日～2019 年 4 月 1 日出生）

满 5 岁儿童（2017 年 4 月 2 日～2018 年 4 月 1 日出生）◆

市立幼儿园：保育期间为 1～2 年（满 4、5 岁儿童）

【分发报名表】10 月 17 日（周一）～11 月 4 日（周五）。

【报名手续】11 月 1 日（周二）～4 日（周五）。※请持图章、有记载全家属及其家属关系的住民票或外国人登录原票记载事项证明书（在市民课申请）和孩子一起直接到各幼儿园报名。有不明白之处请咨询个幼儿园。

【询问】●佐仓市教育委员会学务课 ☎484-6186

| 幼儿园名  | 地址      | 电话号码     |
|-------|---------|----------|
| 佐仓幼儿园 | 镗木町 934 | 486-1533 |
| 弥富幼儿园 | 岩富町 145 | 498-0603 |

◆私立幼儿园：保育期间 1～3 年（满 3、4、5 岁儿童）

【分发报名表】②③10 月 15 日（周六）～，①④10 月 17 日（周一）～。【报名手续】11 月 1 日（周二）～。※办理申请手续的详细情况请询问各幼儿园。

| 幼儿园名       | 地址         | 电话号码     |
|------------|------------|----------|
| ①志津幼儿园     | 井野 1362    | 487-6717 |
| ②小竹幼儿园     | 小竹 795-1   | 487-1784 |
| ③白井幼儿园     | 白井田 2435   | 487-5462 |
| ④白井たんぼぼ幼儿园 | 王子台 1-10-7 | 461-5105 |

◆认定儿童园(1 号)：【分发报名表】①⑦分发中、⑧10 月 15 日（周六）～、②③④⑤⑥10 月 17 日（周一）～

【报名手续】①10 月 3 日（周一）～、②③④⑤⑥⑧11 月 1 日（周二）～、⑦随时可。报名手续详细情况请直接咨询各认定儿童园。

※志津わかば幼儿园 2023 年 4 月开始转为认定儿童园。

| ①吉见光之子蒙台梭利之家 | 吉见 193-1    | 309-8372 |
|--------------|-------------|----------|
| ②佐仓くるみ幼儿园    | 石川 551-1    | 485-8425 |
| ③さくら幼儿园      | 西志津 2-23-19 | 487-1747 |
| ④千成幼儿园       | 千成 3-4-3    | 485-3755 |
| ⑤佐仓城南幼儿园     | 镗木町 1-5     | 484-0551 |
| ⑥慈光幼儿园       | 本町 54       | 484-2444 |
| ⑦蒙台梭利光之子     | 上座 1219-4   | 461-1372 |
| ⑧志津わかば幼儿园    | 上志津 874     | 487-1787 |

## 您的健康也是家人的幸福关键

### 10 月 1 日开始接种高龄者定期流感预防接种

65 岁以上的人士(在 2022/10/1 之时)，预诊票于 9 月底已寄出，在流行之前请接受预防注射是上策。▶冠状病毒与流感的预防接种间隔期间没有限制。

【对象】佐仓市市民①65 岁以上（生日在 1958/1/1 之前）或者是②60～64 岁心脏、肾脏、呼吸器官等残疾持有障害者手帐 1 级者。2022/10/2～12/15 的 65 岁者，在生日的隔天以后邮寄给您。12/16 之后生日的意愿者请联络。

【期间】10 月 1 日（周六）～12 月 31 日（周六）

【地点】市内预防注射协助医疗机构

【费用】1,500 日元，仅限一回。受生活保护户免费，但必需事先向社会福祉课申请生活保护者证明书，此证明书当日需要提出。②意愿者及不明之处请查询下列

【询问】母子保健课 ☎312-7688

### 有关①乳癌、②子宫颈癌的团体健康检查

癌病症在早期的发现是治愈最好的途径，不妨利用市民健康检查的机会作安心的预防善策。

【受理开始日】10 月 3 日（周一）～※满额为止

请尽早预约。※请注意，子宫颈癌的健检原本是无需预约的方式，从去年开始改为预约制。

【对象】①住在市内满三十岁以上的女性（去年度没有接受集体・没有接受乳腺 X 线图检查的人）②住在市内满二十岁以上的女性（去年度没有接受检查的人）

【检查】①超音波检查～三十几岁的人～。乳腺 X 线图检查四十几岁的人～两方向、五十岁以上的人～一方向摄影。②内诊及子宫颈部细胞诊。

【预约】在各保健中心或是用明信片、传真、网上下载等方式。有关部分内容请参阅 6 月份你好佐倉。

【询问】健康管理中心 ※没收到受诊票者请与联络  
〒285-0825 江原台 2-27 ☎485-6711

### 大肠癌的健康检查

【集体健检】2023 年 3 月 9 日（周四）为止

【费用】400 日元※无需报名，检查容器在各保健中心分发索取。会场及日程请参阅市的网页。

【个别健检】12 月 10 日（周六）为止，费用 1,000 日元※请向各医疗机构预约报名检查，容器也在此机关索取。

【共同事项】①用检便检查的方式（两天份）

②对象：凡是 40 岁以上的市民皆可（2023 年 3 月 31 日基准）

③还未收到受诊券者请【咨询】健康推进课 ☎485-6711

### 2022 年度(令和 4 年度)集体狂犬病预防注射

有养狗的人士，请务必让您的爱犬在出生 91 天后的每年都需要打一次预防注射，并且在市的行政机关做登记。在集体注射会场，可同时办理是由兽医注射和市的登记手续。

【必须要件】已经办理好登记的狗缴费 3,500 日元（注射费 2,950 日元 / 注射完了证明票手续费 550 日元）、黄色明信片。

未办理好登记的狗缴费 6,500 日元（登记费 3,000 日元 / 注射费 2,950 日元 / 注射完了证明票手续费 550 日元）。

【下记的情况无法利用】◆在其他的市区有所登记，但还未办好佐仓市迁入手续◆在 30 天之内有注射其他的预防针◆接种注射后有不良反应◆发情、怀孕、授乳中及生后未满 91 天◆不驯服的狗

【其他注意事项】◆没有停车场的会场请勿开车前来◆就算提出在动物医院注射完了证明，在集体注射会场也无法办理手续◆有碍于注射请不要着衣◆狗粪务必自行系带回家◆兽医公会有指定邻近的待命会员医院，以防万一集体注射后的意外发生。

※在动物医院注射预防针的狗家族，注射后务必提出证明。请参阅市的网页。【询问】生活环境课 ☎484-6148

